

from God's Book

“Though the mountains be shaken and the hills be removed, yet my unfailing love for you will not be shaken nor my covenant of peace be removed, says the LORD, who has compassion on you.” *Isaiah 54:10 NIV*

z Bożej Księgi

“A choćby się góry poruszyły i pagórki się zachwiały, jednak moja łaska nie opuści cię, a przymierze mojego pokoju się nie zachwieje, mówi Pan, który się nad tobą lituje.”
Księga Izajasza 54:10 BW

Welcome to

**Dandenong
Polish-Australian
Seventh-day Adventist Church**

Witamy

**w Polsko-Australijskim
Kościele Adventystów
Dnia Siódmego Dandenong**



Dandenong Seventh-day
Adventist Church
100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007

www.dandypolish.org.au

**Bulletin /Biuletyn 44
31 October /31 października 2015**

program

9.30 Studium Biblijne *w grupach*
KSIEGA JEREMIASZA, Lekcja 5:
Kolejne niedole proroka

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie

Pr Roman Chalupka

dary

dzisiaj: **Budżet lokalnego zboru**

za tydzień: *Budżet lokalnego zboru*

dyżury 31 października

Koordynator Szk. Sob: Marek Smalec

za tydzień: *Grażyna Jankiewicz*

Zebr. nauczycieli 6.11: Piotr Grochocki

Dyżurny St. Zboru: Sławek Postek

za tydzień: *Piotr Grochocki*

Koord. Nabożeństwa: Julia Wawruszak

za tydzień: *Sławek Postek*

Koordynator Muzyki: pastor Roman

za tydzień: *Małgosia Smalec*

Tłumacz kazania: Piotr Grochocki

za tydzień: *Henry Wawruszak*

9.30 Bible Study *in small groups*
JEREMIAH, Lesson 5:
More Woes for the Prophet

10.25 Mission Appeal

11.00 Divine Service

Pr Roman Chalupka

offering

today: **Local Church Budget**

next week: *Local Church Budget*

duty roster October 31

Sabb. Sch. Coordinator: Marek Smalec

next week: *Grace Jankiewicz*

Teachers' meeting 6.11: Peter Grochocki

Elder on Duty:

next week:

Slav Postek

Peter Grochocki

Worship Coordinator:

next week:

Julia Wawruszak

Slav Postek

Music Coordinator:

next week:

Pastor Roman

Margaret Smalec

Sermon interpreter:

next week:

Pieter Grochocki

Henry Wawruszak

plan usługiwania preaching schedule

7.11.15: Br Emanuel Millen

14.11.15: Pr Ryan Vidot

21.11.15: Pr Jan Krysta

28.11.15: Pr Roman Chalupka

5.12.15: Pr Paweł Ustupski

12.12.15: Pr Ryan Vidot

19.12.15: Br Adam Selent

Dzisiaj 7:53pm
Piątek za tydzień 8:00 pm

Tonight 7:53pm
Next Friday 8:00pm

Informacje dla Zboru

Wieczór dla zdrowia w Oakleigh Dzisiaj, 31 października, 6pm

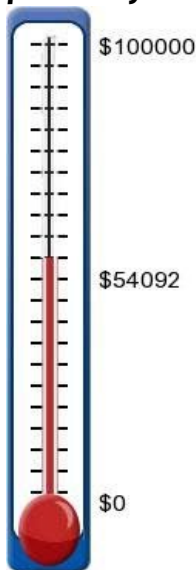
Pragniemy spotkać się dzisiaj o 6pm w Oakleigh, aby spożyć razem smaczną kolację, o którą wszyscy zadbamy. Później wysłuchamy bardzo ciekawego wykładu Sybilla Johnson z naszej Konferencji, która tym razem opowiadać będzie o odżywianiu naszego mózgu i o ćwiczeniu pamięci. Będzie to bardzo miłe spotkanie z Sybillą, której pragniemy wyrazić wdzięczność za Jej wieloletnią pracę w dziedzinie prowadzenia zdrowego trybu życia. Zapraszamy. PU.

Po zdrowie – inaczej Wtorek 10 listopada, 6:30pm

Temat: „Wiosenne niespodzianki”
Prelegent: Barbara Stojkowicz – dietetyk



Nasze potrzeby



**Zebrań
modlitewne:**
Srody, godzina 7pm

**Polskie
audycje
radiowe**
Srody, 10pm – 11pm
Program etniczny
radia 3ZZZ
(FM 92.3MHz)



Zebranie Zborowe

Proszę słuchać ogłoszeń z pulpitu.

Pastor Jarosław Dziegielewski będzie gościem w Australii

Ostatnio wiele mówimy o zbliżającym się Kongresie Polonii. Jednak czas najwyższy, aby powiedzieć o szczególnym gościu kongresu, który także odwiedzi nasze polskie zbory. Będzie nim pastor Jarosław Dziegielewski, przewodniczący Kościoła w Polsce. Brat Dziegielewski przybędzie do Melbourne wraz z małżonką w piątek, 18 grudnia br., zaś w sobotę 19 grudnia gościć będzie w zborze w Dandenong. Zaś w drugą sobotę stycznia 2016, po powrocie z Adelaidy, chcemy zorganizować nabożeństwa z udziałem naszego gościa w pozostałych zborach, w Oakleigh i Wantirnie. O wszystkich szczegółach poinformujemy Was na bieżąco w nadchodzących tygodniach, gdy przygotowany będzie szczegółowy program pobytu gościa.

Mocno wierzymy, że wizyta duszpasterska przewodniczącego Kościoła w Polsce bardzo nas ubogaci. Pragniemy więc uczestniczyć we wszystkich spotkaniach bez względu na miejsce. Będzie miło nam także usłyszeć o życiu Kościoła w Polsce i jego rozwoju, bo nadal te sprawy są bliskie naszemu sercu.

pastorzy:
R. Chalupka, J. Krysta, P. Ustupski

Sabat Młodzieży Sobota 14 listopada, godz. 11am



Dzień Dziecka 2015 – 8 listopada



kids funday
sunday, 8th of November
10 am-4 pm!

admission free

activities include: games, jumping castles,
 face painting, farm animals and "The Tower of Terror"
 Free breakfast for kids / Small gift for every child.

where? 100 James Street
 Dandenong

more info: www.dandypolish.org.au/
 find us at FB: <https://www.facebook.com/events/1635358160085153/>

przygotuj się na duchowe porządki wiosenne.

Część 5: Uwolnij się od braku przebaczenia i goryczy – pozbądź się starego bagażu:

Każdy grzech cię przytłacza, ale długo przechowywane nieprzebaczenie i gorycz jest jak stary bagaż na poddaszu, z którym nie możesz się rozstać. Jesteś z nim tak obeznany, że nie zdajesz sobie sprawy, jak to utrudnia życie.

„Przeto i my [...], złożywszy z siebie wszelki ciężar i grzech, który nas usidla, biegnijmy wytrwale w wyścigu... który jest przed nami .

Hebrajczyków 12:1 BW

*„Wszelka gorycz i zapalczliwość, i gniew, i krzyk, i złorzeczenie niech będą usunięte spośród was wraz z wszelką złością. Bądźcie jedni dla drugich uprzejmi, serdeczni, odpuszczając sobie wzajemnie, jak i wam Bóg odpuścił w Chrystusie. Efezjan 4:31–32 BW **cdn.***

Uśmiechnij się

Ochrzcivszy tubylca misjonarz poucza go: – Zapamiętaj sobie, że nie nazywasz się już Tutu a Jonatan. Możesz mieć tylko jedną żonę, a w piątek nie wolno ci jeść mięsa, tylko rybę.

W najbliższy piątek misjonarz zastaje jednak Jonatana nad pieczeniem z antylopy. – Co ci powiedziałem przy chrzcie, Jonatanie? – pyta zawiedziony. Tubylec na to: – Tutu nie jeść wcale mięso. Tutu wziąć antylopa, wrzucić do woda i powiedzieć: Ty już nie antylopa, ty ryba. Tak jak Jonatan.

Szybkiego powrotu do zdrowia!

Dla wszystkich chorych i źle się mających, dla zmęczonych trudami życia i wyczerpanych psychicznie:

„...bo ich poprowadzi Ten, co się lituje nad nimi, i zaprowadzi ich do tryskających zdrojów.” *Izajasz 58:10 BT*

Szczególnie prosimy o zdrowie i wsparcie w modlitwach dla Timka, Janusza, Krzysia, ale także dla wszystkich innych, którzy są chorzy i w problemach.

Módlmy się jedni za drugimi!

z cyklu:

Duchowe porządki wiosenne

~ Mary Fairchild, tł. GJ

ciąg dalszy z poprzedniego biuletynu:

Jak przeprowadzić wiosenne porządki duchowe

Podczas gdy oczyszczasz swoje szafy i odkurzasz pod meblami, pomyśl o tym: wiosenne porządki, choć warte wysiłku, starczą tylko na jakiś czas, lecz duchowe oczyszczenie może mieć wpływ na zawsze. Więc nie odkurzaj jedynie półek z książkami; odkurz swą ulubioną Biblię i

„Miłość jest niebiańska roślina – należy ją żywić i dbać o nią. Gorące serca, prawdziwe i miłe słowa będą cechować szczęśliwą rodzinę i będą wywierać wzniosły wpływ na otoczenie.”

~ Ellen G. White,

Kalendarz • Calendar

31.10.15	Sobota/Saturday	– Zebranie Zborowe/Business Meeting – Wieczór dla zdrowia/Evening For Health <i>Oakleigh PL</i>
3.11.15	Wtorek/Tuesday	– Melbourne Cup Day Public Holiday
4.11.15	Środa/Wednesday	– Zebranie modlitewne
6.11.15	Piątek/Friday	– Zebranie nauczycieli/Teacher's meeting
7.11.15	Sobota/Saturday	– “Holly Spirit Baptism”, Herb Kersten <i>Springvale Sth</i>
8.11.15	Niedziela/Sunday	– Kids Fun Day 2015
10.11.15	Wtorek/Tuesday	– Po zdrowie – inaczej
14.11.15	Sobota/Saturday	– Sabat Młodzieży /Youth Sabbath – Wspólny obiad/Fellowship Lunch
7-10.12.15	Monday-Thursday	– Road to Bethlehem <i>Nunawading</i>
19.12.15	Sobota/Saturday	– Wizyta pr J. Dziegielewskiego
26.12.15	Sobota/Saturday	– Wieczerza Pańska/Communion Service
31.12.15-3.1.16	Thursday-Sunday	– Kongres Polonii ADS/Polish SDA Congress <i>Adelaide</i>

Życzymy wszystkim radosnego Szabatu – szczególnego dnia odpoczynku, który Pan dał każdemu z nas ☺

Happy Sabbath everyone!

May you all rejoice this special day of rest that God has given to each and every one of us!

anniversary

Minęła 3 Rocznicza pracy pastora Romana i Jego żony Ani w naszym Zborze.

Jesteśmy Wam wdzięczni za Waszą pracę duszpasterską i życzymy, aby Bóg błogosławił Was gdy prowadzicie nas do głębszej relacji z Nim. Dziękujemy za uśmiech, podczas gdy Wasze własne serce boli, dziękujemy za poświęcenie – widzialne i niewidzialne... Bóg je widzi.

Ani dziękujemy za konsekwentne wspieranie męża duchowo, emocjonalnie i fizycznie. Jej miłość jest Jego największym skarbem ziemskim. Niech Pan błogosławi całą rodzinie Pastora ☺

Thank you Pastor Roman and Anna for beeing with us for the last 3 years!

May God bless you as you continue to guide us into a deeper relationship with Him. For smiling when your own heart is breaking... thank you. For all of your sacrifices, both visible and invisible... thank you. God sees them all. We thank Anna for consistently supporting her husband spiritually, emotionally, and physically. Your love is his greatest earthly treasure. May God bless whole Pastor's Family ☺

Church Notices

Business Meeting

Please listen announcement from the pulpit.

Evening for Health at Oakleigh Church Today

Saturday 31 October at 6pm

Today we will hear an interesting presentation by Sybilla Johnson. All are invited.

Youth Sabbath – 14 November

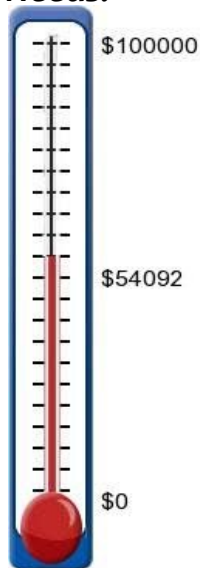


AND IT WAS GOOD JUST AS IT SHOULD

14 NOVEMBER, 11 AM

Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
100 James St, Dandenong
Find out more: dandypolish.org.au

Our Financial Needs:



Where is our Pastor?

Pastor Roman is preaching in our church today



Follow Church Twitter

look for @DandyPolish

Kids Fun Day 2015 – 8 November



kids funday

sunday, 8th of November
10 am-4 pm!

admission free

activities include: games, jumping castles, face painting, farm animals and "The Tower of Terror"
Free breakfast for kids / Small gift for every child.

where? 100 James Street Dandenong

more info: www.dandypolish.org.au/
find us at FB: <https://www.facebook.com/events/1635328160085153/>

XX Congress of Polish Adventists in Australia

Musicians, singers and all those with special talents needed! If you would like to prepare an item for our Polish Congress in Adelaide this December 31 – January 3, please contact:

Evelina Muniak (0466674558, evelinka@gmail.com) or
Anneliese Nowicki (0432219798, anneliese.nowicki@gmail.com).

We would love to hear from you! Looking forward to seeing you ALL in December in Adelaide!

Encouragement

For those who are sick, not feeling well, tired of the toils of the week gone by, emotionally exhausted, for those who are hurting, who are discouraged, and in need of spiritual uplifting:

"I will bring health and healing to it; I will heal my people and will let them enjoy abundant peace and security.." Jeremiah 33:6 NIV

Our thoughts and prayers are especially with Tim, John, Chris.

VicOn Notices

Holy Spirit Baptism – Herb Kersten, 7 November, 11am

If you have an addictive sin and can't break free, you need Holy Spirit baptism. If you have knowledge but no power, you need Holy Spirit baptism. Come and hear Evangelist Herb Kersten. Hear how to be baptised by the Holy Spirit!
562-564 Springvale Road, Springvale South. You will also be blessed with special items by the Wantirna Church Choir. All very welcome.

Road to Bethlehem 2015 7-10 December

Be captivated and inspired by the Road to Bethlehem experience. Bring your family and friends and travel through the winding dusty streets from Nazareth to Bethlehem and experience the beautifully re-told story of Jesus' birth more than 2000 years ago. The Star of David will light your path as you encounter shepherds, wise men, angels and of course the baby Jesus, along this miraculous journey. Free family entertainment is provided and good food is available for purchase. Tickets are available from 9.00am Monday, 23th of November. Visit www.roadtobethlehem.org to book online or call 03 9264 7770

Series

Spiritual Spring Cleaning series

~By Mary Fairchild, About.com Guide
continued from previous Bulletin:

How to Spring Clean Your Spirit

While you're cleaning out closets and sweeping under the furniture, think about this: Spring cleaning, while worth the effort, will only last for a season, but spiritual cleansing could have an eternal influence. So don't just dust behind those book shelves, dust off that favorite Bible and get ready for a spiritual spring cleaning.

Part 5: Release Unforgiveness and Bitterness – Get Rid of Old Baggage: 7

Any sin will weigh you down, but long kept unforgiveness and bitterness is like old baggage in the attic you just can't seem to part with. You are so familiar with it, you don't even realize how it is hindering your life.

Hebrews 12:1 NLT

Therefore ... let us strip off every weight that slows us down, especially the sin that so easily hinders our progress...

Ephesians 4:31-32 NIV

Get rid of all bitterness, rage and anger, brawling and slander, along with every form of malice. Be kind and compassionate to one another, forgiving each other, just as in Christ God forgave you. *to be continued*

Humor

It doesn't hurt to have a little humour to start the day :)

"A young naval student was being put through the paces by an old sea-captain. "What would you do if a sudden storm sprang up on the starboard?" "Throw out an anchor, sir." "What would you do if another storm sprang up aft?" "Throw out another anchor, sir." "And if another terrific storm sprang up forward, what would you do?" "Throw out another anchor." "Hold on," said the Captain, "where are you getting all your anchors from?" "From the same place you're getting your storms, sir."

<http://www.laughandlift.com>

"Constant kindness can accomplish much. As the sun makes ice melt, kindness causes misunderstanding, mistrust and hostility to evaporate."

~Albert Schweitzer

Happy Birthday!

last week:

Damian Czapski 25.10
Allie Danziger 27.10
Karolinka Dębicka 27.10
Piotr Dębicki 28.10
Renata Jadczyk 28.10
Krzysztof Gospodarczyk 29.10

next week:

Piotr Stojkiewicz 2.11
Helena Żendarska 3.11
Andrzej Szymala 4.11
Nika Mrozowska 6.11
Arek Wrzos 6.11

Brakuje twoich urodzin w biuletynie?
Proszę, podaj wiadomość do edytora
Biuletynu. Dziękuję.

*Has your birthday been missing in
the Bulletin?*

Please notify the Bulletin Editor.
Thank you.

Kontakty • Contacts

Church Pastor

Roman Chalupka 0432 058 233
roman.chalupka@gmail.com

Intern Pastor

Ryan Vidot 0433 173 187
ryanvidot@adventist.org.au

Biuletyn • Bulletin

**Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu,
do wtorku, 9pm.** Dziękuję.

**Kindly send your notes before
Tuesday, 9pm.** Thank you!

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com

Printer: Henry Wawruszak

*last Sabbath
attendance
232*

